

Innocent Muganga 44 ans sexe masculin éleveur marié ; Marianne
Mamunana 41 ans sexe féminin cultivatrice mariée ; Béatrice
Uwisenga 18 ans sexe féminin étudiante célibataire ; Eugénie
Mwangoga 16 ans sexe féminin étudiante célibataire ; Corneille
Uwimana 14 ans sexe masculin étudiant ; Vincent Muganga 12 ans
sexe masculin étudiant ; Chantal Uwanyirigira 9 ans sexe féminin
étudiante ; Apollinaire Semutwa 82 ans sexe masculin éleveur
marié ; Adèle Nyiramahe 70 ans sexe féminin cultivatrice mariée ;
Basile Mudenge 28 ans sexe masculin cultivateur célibataire ;
Gaspard Nkusi 33 ans sexe masculin éleveur marié ; Catherine
Mukasine 12 ans sexe féminin étudiante ; Virginie Mukangoga 9
ans sexe féminin étudiante ; Eric Nshimiye 6 ans sexe masculin
étudiant ; Eugène Binwangari 4 ans sexe masculin étudiant ; Un
bébé fils de Nkusi 1 mois sexe masculin ; Charles Rwamanywa 64
ans sexe masculin éleveur marié ; Madeleine Mukaruziga 56 ans
sexe féminin cultivatrice mariée ; Casimir Musabyimana 24 ans
sexe masculin cultivateur célibataire ; Célestin Ndwaniye 58 ans
sexe masculin éleveur marié ; Léocadie Nyirabititaweho 54 ans
sexe féminin cultivatrice mariée ; Claver Ndahimana 26 ans sexe
masculin éleveur célibataire ; Xavéra Nyirabahutu 78 ans sexe
féminin cultivatrice veuve ; Ruhumuliza 33 ans sexe masculin
cultivateur célibataire ; Mukabutera 41 ans sexe féminin
cultivatrice divorcée ; Karamuka 58 ans sexe masculin éleveur
marié ; Nicodème Kabwana 62 ans sexe masculin cultivateur
marié ; Marie Nyirabuka 56 ans sexe féminin cultivatrice mariée ;
Eliezer Kambanda 58 ans sexe masculin cultivateur marié ; Erina
Mukankundiye 50 ans sexe féminin cultivatrice veuve ; Marcel
Nzamwita 18 ans sexe masculin cultivateur célibataire ...

Recensement
préliminaire

des victimes
du génocide

à Biseseo,

commune Gishyita,

secteur Biseseo,

cellule Nyarutovu

Le roi lire

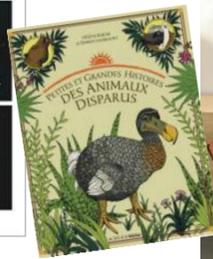
Des livres que l'on édite et des livres lus, parfois par d'autres. Une rencontre organisée par La librairie du Channel qui s'adresse aussi bien aux professionnels du livre qu'aux amateurs de littérature et autres curieux. Et les jours suivants, un feuilleton théâtral avec des épisodes, de l'humour et du suspense, pour mieux goûter aux mots.



Sophie Giraud François Martin Antoine Dole Isabelle Pêhourticq Marianne Théry



Alexandre Gauthier Éva Chanet Céline Curiol Hélène Frappat



Une
La liste de cette page de couverture fait référence au massacre de la colline de Bisesero au Rwanda en 1994. Et par là même au spectacle, *La cantate de Bisesero*, que nous accueillons ce 11 novembre 2014, date de l'armistice marquant la fin des combats de la guerre 14-18, une boucherie elle aussi.

Chiffre
À la lecture et à l'écoute, pour ceux qui viendront assister à *La cantate de Bisesero*, cette liste de noms nous montre à quel point les chiffres gomment toute humanité. Et ne disent rien du réel. Comme disait Staline, qui s'y connaissait : *Un mort, c'est une tragédie, un million de morts, c'est une statistique.*

Doublette
Le programme de novembre est tellement dense que nous avons dû ruser pour tout annoncer dans la mise en page habituelle de *Sillage*. D'où cette présentation inhabituelle. Dès décembre, nous devrions retrouver une activité normale.

Aube
Encore beaucoup de monde lors de la journée d'ouverture de billetterie. Le premier spectateur est arrivé à trois heures du matin et à six heures trente, près de cent personnes avaient déjà retiré leur fiche de réservation. Est-ce bien raisonnable ?

« J'ai toujours imaginé le paradis comme une sorte de bibliothèque. »

Jorge Luis Borges



Photo Emilie Raksson

« Pouy, Daeninckx, Raynal, Villard, Opper, Prudon, Dessaint, Vargas, Dantec, les grands noms du polar français étaient là. Je n'en connaissais aucun mais ils étaient rudement impressionnants avec leurs fringues dégueulasses et leurs têtes d'ivrognes. »

Caryl Férey, *Comment devenir écrivain quand on vient de la grande plouquerie internationale*

La fabrique des livres

Vendredi 7 novembre 2014

14h, le livre jeunesse
Lire en pop-up, avec Sophie Giraud à la tête des éditions Hélium.

Créer l'album jeunesse, avec François Martin, graphiste et son auteur Antoine Dole aux éditions Actes Sud Junior.

Documenter, avec Isabelle Pêhourticq des éditions Actes Sud Junior.

16h, le livre engagé
Rencontre avec Marianne Théry fondatrice des éditions Textuel.

17h30, le livre de cuisine
Alexandre Gauthier se livre à Jean-Christophe Planché.

20h, le parfum du livre
Parfums, odeurs, essences, réminiscences et littérature ou la naissance d'une collection. Éva Chanet invite Céline Curiol et Hélène Frappat, auteurs, à parler de la collection Essences qu'elle dirige chez Actes Sud.

Au cours de la soirée, Maxence Vandeveld lira quelques extraits de livres.

Entrée libre, réservation conseillée



La compagnie des hommes, Didier Ruiz

Samedi 8, dimanche 9 et mardi 11 novembre 2014

Première partie à 11h30

Temps libre
Deuxième partie à 14h30

Durée: 2 fois 1h05

Tarif: 6 euros (première et deuxième parties, pour une même journée)

À partir de 12 ans

Quand la musique est bonne

Jouer *Dark side of the moon* en live, œuvre majeure de Pink Floyd, tel est le défi de Thierry Balasse et de la compagnie Inouïe.

Vous faire découvrir la musique de ce personnage fantasque, Moondog, est le nôtre.

Lui qui l'offrait aux passants des rues de New York avec son casque, sa lance et ses habits de Viking. Ce qui unit les deux est une musique tout en innovation.

Pour tous les amoureux du son, donc les amoureux de la musique.



Photo Patrick Bange

La face cachée de la lune
Compagnie Inouïe, Thierry Balasse, Pink Floyd

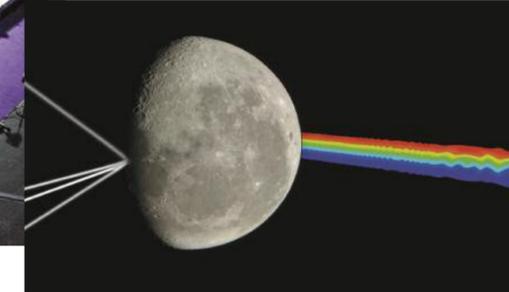
Samedi 8 novembre 2014 à 19h30

Afin de satisfaire votre curiosité, une rencontre est prévue à l'issue du concert

Durée: 1h30

Tarif: 6 euros

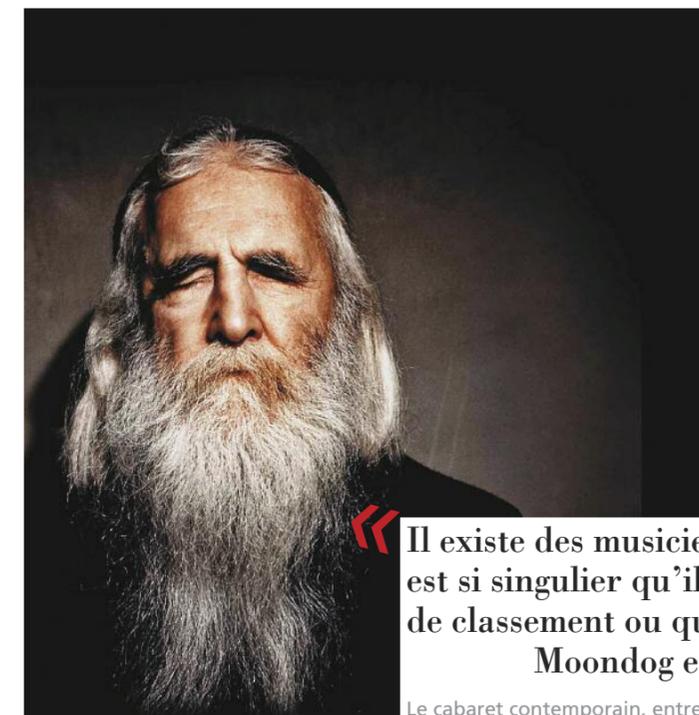
À partir de 12 ans



©Thibault Walter

« J'aurais aimé vivre cette expérience de découvrir ce disque avec un casque sur la tête. »

David Gilmour, guitariste de Pink Floyd, à propos de *Dark side of the moon*



« Il existe des musiciens dont le vocabulaire est si singulier qu'ils échappent à toute tentative de classement ou querelle de chapelle : Moondog est de ceux-là ! »

Le cabaret contemporain, entretien avec Jacques Denis

Hommage à Moondog
Cabaret contemporain

Dimanche 9 novembre 2014 à 17h

Durée: 1h

Tarif: 6 euros

À partir de 12 ans



Photo Benny Soubanère

Paradoxe
Pourquoi n'est-il pas possible de réserver par internet ? C'était la phrase que nous entendions le plus lors de l'ouverture de billetterie des saisons précédentes. *Pourquoi est-il possible de réserver par internet ?* C'est la phrase que nous avons entendue le plus lors de l'ouverture de billetterie de cette saison. Et parfois des mêmes.

Tentative
Comme quoi rien n'est facile. Et malgré cette nouvelle possibilité d'achat de billets que représente internet, il n'y a jamais eu autant de monde ce dimanche-là pour une ouverture de billetterie. Nous réfléchissons à la façon d'améliorer tout ça. Bref, comme toujours, nous essayons de faire au mieux.

Mécanique
La communauté d'agglomération de La Roche-sur-Yon a annoncé le chiffre de 40000 utilisateurs pour les *Animaux mécaniques* de François Delarozière installés sur la place Napoléon. Projet présenté l'an dernier à la même époque au Channel par le même François Delarozière, *himself*.

Mythe
Au moment de la rédaction de ces brèves, toute l'équipe de La Machine et François Delarozière sont en Chine, à l'occasion du cinquantième anniversaire des relations entre la Chine et la France. François Delarozière a imaginé Long Ma, spectacle à cheval-dragon. L'esprit du dragon, la force du cheval.

Parade
Gigantesque machine, faite de bois et d'acier, Long Ma porte en lui les valeurs ancestrales de la Chine. Long Ma, pour trois jours de spectacle, va y retrouver une araignée qui arpenta durant près d'un mois les allées du Channel.

Vermot
La Machine, ma Chine, ah, l'inconscient... En fait, c'était écrit, rien de plus logique pour la compagnie de se retrouver un jour à Pékin devant des dizaines de milliers (de pékins).

Les instruments de la mémoire

Vingt ans déjà.

En 1994, au Rwanda, se déroulait un génocide perpétré dans l'indifférence, la passivité générale, voire la désinformation.

Les morts n'avaient pas de nom, pas de visage, pas d'importance.

En 2000, le spectacle *Rwanda 94* voyait le jour.

Cette œuvre tentait de poser non seulement la question du comment, mais surtout celle du pourquoi.

Nous avons accueilli la version courte de *Rwanda 94* en 2001, nous accueillons *La cantate de Bisesero* en 2014.

Une œuvre émouvante, poignante et magnifique.

« Une tentative de réparation symbolique
envers les morts à l'usage des vivants. »

Jacques Delcuvellerie, metteur en scène de *Rwanda 94*



La cantate de Bisesero
Garrett List, Jacques Delcuvellerie,
Mathias Simons

Mardi 11 novembre 2014 à 17h

Durée: 50 minutes
Tarif: 6 euros

À partir de 12 ans

La noblesse des êtres

Avez-vous perçu tout le sel, l'humour et l'insolence de *Princesse K*, proposition à voir en famille ?

C'est ce que nous vous promettons.

Et savez-vous que les acrobates invités ces mêmes jours avec *Azimut* sont les descendants

de la famille Hammich, qui forme des acrobates depuis sept générations au cœur de la médina de Tanger ?

Une acrobatie liée au soufisme, née d'une pratique rituelle berbère.

À voir en famille également.



Princesse K
Bob théâtre

Samedi 15 novembre 2014

à 11h et 16h

Dimanche 16 novembre 2014

à 11h et 16h

Représentations scolaires

Jeudi 13 et vendredi

14 novembre 2014

à 10h et 14h30

Durée: 50 minutes

Tarif: 6 euros

À partir de 8 ans

Image

À propos de cheval, la dernière représentation de *Calacas* du théâtre équestre Zingaro était aussi la 400^e représentation du spectacle. Pour l'occasion, comme lors des grandes heures de *Feux d'hiver*, des chandelles ont été distribuées aux spectateurs et ont été allumées lors des saluts, transformant le gradin en une arène de points lumineux.

Surprise

Ni Bartabas, ni les interprètes du spectacle n'étaient prévenus, à quelques exceptions près, de cette image finale, qui dégage toujours la même émotion. Nous l'avions simplement murmuré à l'oreille des chevaux.

Planète

Les stocks de poissons et de produits de la mer ne sont pas illimités. Beaucoup d'entre eux sont surexploités. Les grandes Tables du Channel viennent de signer la charte de Mr. Goodfish, créée entre autres par Nausicaä, afin de gérer durablement les ressources de la mer.

Plan

Si cela vous intéresse et si vous aimez cuisiner le poisson, nous ne saurions trop vous conseiller de vous rendre sur le site internet de Monsieur Bonpoisson. Ce Mister Goodfish (c'est comme le rock, ça sonne mieux en anglais), vous expliquera tout de la démarche et vous livrera conseils d'achat et recettes.

Fourneau

Pour ceux qui s'intéressent à la cuisine, très belle série sur Arte, *Le bonheur est dans l'assiette*, consacrée à des chefs de toute l'Europe. Pour la France, c'est Alexandre Gauthier qui a été choisi. Le film le concernant repasse le lundi 3 novembre 2014 à 10h55. Autrement, il vous reste le site internet Arte replay.

Chapiteau

Il ne sera pas dit que tout est toujours complet au Channel. C'est d'ailleurs une fausse idée. Il reste des places à l'atelier cirque pour les enfants nés en 2002 ou 2003. Cet atelier se déroule le mercredi de 16h45 à 18h45.

« Promis! Les gentils seront gentils, les méchants
seront très méchants et à la fin tout le monde
aura gagné sauf les méchants à moins qu'ils s'excusent. »

Denis Athimon, metteur en scène et interprète du spectacle



Azimut
Groupe acrobatique de Tanger,
Aurélien Bory

Samedi 15 novembre 2014 à 19h30

Dimanche 16 novembre 2014 à 17h

Durée: 1h

Tarif: 6 euros

À partir de 6 ans

« L'acrobatie marocaine
est un joyau. »

Aurélien Bory, metteur en scène d'*Azimut*

Les athlètes du verbe

Aimer si fort... est une adaptation, magistrale, du texte d'Angelica Liddell, *La maison de la force*. Avec *Chunky charcoal*, Sébastien Barrier et ses deux complices proposent de s'immerger au Channel et à Calais. Et de rendre compte.

Travail de recherche dans les deux cas ou comment exprimer ressentis et sentiments, parler de mort, d'amour et de vie.



Chunky charcoal
Sébastien Barrier,
Benoît Bonnemaïson-Fitte,
Nicolas Lafourest

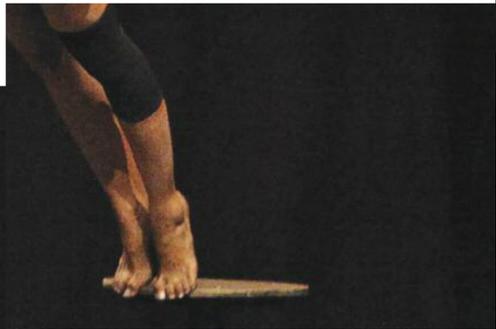
Vendredi 21 novembre 2014 à 18h30
Samedi 22 novembre 2014 à 17h
Dimanche 23 novembre 2014 à 15h

Durée: 1h
Entrée libre,
Réservation conseillée

À partir de 12 ans

« Que vous ne puissiez pas me suivre partout je le comprends évidemment (et le respecte, il faudrait être un gros con imbu – j'en connais deux ou trois parmi les équipes artistiques que je croise –) pour réagir autrement. »

Sébastien Barrier, lettre au Channel, 25 mars 2014



Aimer si fort...
Compagnie Hendrick Van der Zee,
Guy Alloucherie

Samedi 22 novembre 2014 à 19h30

Durée: 2h
Tarif: 6 euros

À partir de 16 ans

« Certains jours au soir d'une répétition, je me disais, qu'importe ce qui pourrait m'arriver par la suite, j'aurai vécu ça. »

Guy Alloucherie, metteur en scène d'*Aimer si fort...*

Les yeux au fond des yeux

Une histoire personnelle si universelle, qui est celle de la difficile quête de soi et de savoir d'où l'on vient pour envisager où l'on va.

Les yeux de mon père, voyage vers les origines.

Interprété par son auteur, Solo Gomez, une danseuse et deux musiciens, présenté pour les collèges et lycées, il vous est aussi proposé en format tout public. Et puis un bal.

Pour ceux qui aiment le folk et la danse.



Les yeux de mon père
Anne Conti, Solo Gomez

Samedi 29 novembre 2014 à 19h30
Dimanche 30 novembre 2014 à 17h

Représentation scolaire
Vendredi 28 novembre 2014 à 14h30

Durée: 1h10
Tarif: 6 euros

À partir de 11 ans



Supplément

Pour les spectacles qui affichent complet, essayez la dernière minute. Cela fonctionne le plus souvent. Jusqu'ici en tout cas... À ce propos, nous avons ajouté une représentation du spectacle du Théâtre La Licorne *Le cœur cousu*. Ce sera le dimanche 25 janvier 2015 à 17h.

Vision

Moondog, dont nous vous proposons d'aborder l'œuvre ce mois avec le Cabaret contemporain, a perdu la vue étant enfant et était donc aveugle. Comme Ray Charles. Ou Gilbert Montagné. Bon, d'accord, Ray Charles.

Itinéraire

La fabbrica et les ateliers du Channel mènent à tout. Gaëlle Bridoux et Rachel Motte, qui participèrent aux 100 marionnettes pour 100 manipulateurs du Théâtre La Licorne sont parmi les vedettes du film documentaire *Chante ton bac d'abord*. Avec photos et entretiens dans Télérama (n° 3379) en prime.

Respect

Beaucoup de monde à la journée du Sevadec sur le recyclage des déchets organisée dans nos locaux. Une journée qui s'est d'ailleurs très bien déroulée. Profitons-en pour rappeler qu'au Channel, il y a des poubelles et des cendriers à chaque étage, qui sont à tout exprès pour être utilisés.

Gri-gri

Tout petit, quelques centimètres carrés à peine, il est collé sur une surface de presque cent mètres carrés et il va traverser l'Atlantique. Qu'est-ce? Le logo du Channel, apposé sur la grande voile de Pierre-Yves Chatelin, un fidèle du Channel, concurrent de la *Route du rhum*. Si le rhum, tous les chemins y mènent, la question est de savoir à quelle place.

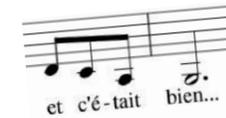
Cadeau

Nous disposons d'un enregistrement audio du spectacle de Yannick Jaulin, *Conteur? Conteur*, version Calais. Si cela intéresse, vous vous munissez d'une clé USB et nous vous en confions la copie.

« Je m'appelle Assiatou.

Je suis née dans le pays des droits de l'homme, d'une mère qui n'en avait aucun. »

Solo Gomez, incipit, *Les yeux de mon père*



« Y'avait tant d'insouciance Dans leurs gestes émus, Alors quelle importance Le nom du bal perdu? »

Bourvil, *C'était bien*



Bal folk
Votz en bal, La forcelle
Samedi 29 novembre 2014 à 20h

En collaboration avec le Pôle diffusion du Conservatoire à rayonnement départemental de Cap Calais Terre d'Opale

Tarif: 6 euros

À partir de 8 ans

En amont du bal, atelier d'initiation aux danses folk organisé par Les sonneurs de la Côte, de 18h à 20h au Channel, gratuit, sur inscription à la billetterie ou à assoc.lesonneursdelacote@gmail.com



Du côté de la librairie

Du mardi au samedi de 11h à 19h
et les soirs de spectacle

La fabrique des livres

Un rendez-vous public et professionnel avec de nombreux invités (voir page 2)

Vendredi 7 novembre 2014 à partir de 14h

La parenthèse du mardi

Rencontre autour du livre de Sorj Chalandon *Le quatrième mur* (prix Goncourt des lycéens 2013), et d'autres lectures.

Mardi 25 novembre 2014 à 18h30

Éric Vuillard*, invité de la librairie

Rencontre

Éric Vuillard et les lycéens de l'atelier artistique cirque de Sophie Berthelot.

Vendredi 28 novembre 2014 à 16h

Les vendredis de la philo

Éric Vuillard et Aurélie Mériaux philosopheront sur le thème de la représentation et de la réécriture de l'histoire.

Vendredi 28 novembre 2014 à 18h30

Apéro littéraire

avec Éric Vuillard, l'écrivain.

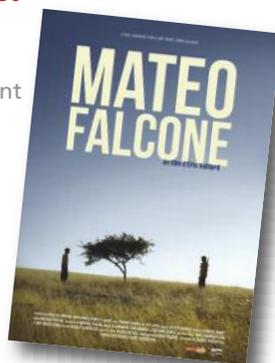
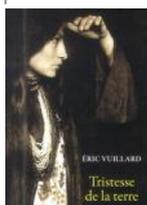
Samedi 29 novembre 2014 à 12h

Projection

Mateo Falcone, film d'Éric Vuillard, le cinéaste, adaptation du roman de Prosper Mérimée.

Samedi 29 novembre 2014 à 16h30
au cinéma l'Alhambra

*Éric Vuillard est l'auteur de *Tristesse de la terre*, récemment publié aux éditions Actes Sud, collection Un endroit où aller.



Petite annonce

Nous avons demandé à Léa Dant de reprendre *Voyage en terre intérieure*, spectacle-parcours pour douze spectateurs aux yeux bandés.

Nous voudrions le réaliser dans le cadre de La fabbrica, autrement dit avec des volontaires intéressés par la pratique théâtrale. Nous sommes certains qu'une telle aventure peut s'avérer passionnante. Aussi, pour les personnes, hommes et femmes de vingt ans et plus, qui seraient intéressées pour s'engager dans cet atelier intitulé *Voyage en terre intérieure*, nous proposons une journée de découverte de l'univers sensible de Léa Dant, qui présentera sa démarche et la manière dont elle envisage l'atelier.

Samedi 15 novembre 2014
de 13h30 à 18h30

Gratuit, sur inscription



Du côté des grandes Tables

Bistrot et restaurant ouverts tous les midis,
les vendredis soir, les samedis soir et les soirs
de spectacle

Restaurant en pause le lundi midi



Du côté des grandes Tables et de la librairie

La cuisine des livres

La librairie et les grandes Tables se mettent en duo pour un nouveau rendez-vous mensuel : cuisiner les recettes d'un livre de cuisine.

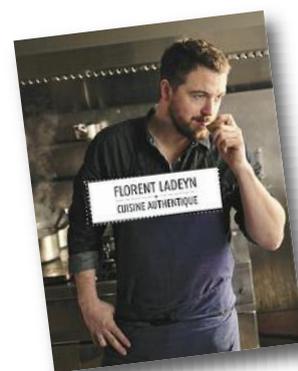
Premier rendez-vous :
Savourer le Nord autrement d'après le livre de Florent Ladeyn, *Cuisine authentique*.
Atelier animé par Alain Moitel et Marie-Claire Pleros.

Samedi 22 novembre 2014 de 9h30 à 11h30

12 euros par personne

Réservation à partir du mardi 4 novembre 2014 sur place aux grandes Tables ou par téléphone au 03 21 35 30 11

Une semaine avant l'atelier, samedi 15 novembre, une petite mise en bouche liée à cet atelier sera offerte aux visiteurs de la librairie.



Musique au bistrot

Blanche Bohémie existe depuis plus de quinze ans.

Groupe calaisien formé par des amis de lycée, il a su parvenir à maturité pour proposer aujourd'hui des compositions de rock progressif, tant instrumentales et mélodiques que narratives et énergiques. Les influences variées des cinq membres du groupe vont de Gong, King Crimson et Catharsis à Transatlantic, Oregon ou Julien Lourau.



Blanche Bohémie

Dimanche 23 novembre 2014
à 17h

Durée : 1h
Entrée libre